2026/10/31 下午 09:55:18

2025年第一屆澳洲粵語文化節 ——保育傳承中華傳統文化

#澳洲粵語文化節

中華文化學校

活動時間：2025-01-14

相對於僅僅數百年歷史的大清官話發展成的華語普通話，源自古代漢語、流傳數千年的粵語，更好地保存與反映中華傳統文化。創校十三年、新州教育部註冊不牟利獨立教育機構——中華文化學校，正籌辦舉行第一屆澳洲粵語文化節，目的希望在澳洲保育、推廣、傳承粵語及粵語文化，團結粵語文化圈。

第一屆澳洲粵語文化節，計劃一方面鼓勵澳洲本地小學生、中學生、大學生通過比賽，展示及傳承粵語文化。另一方面邀請嘉賓展示、推廣、傳承粵語文化，與不同文化進行交流。

文化節從今年二月開始初選，四月舉行總決賽及文藝匯演，內容包括粵語詩歌朗誦、粵語歌曲演唱，以至其他粵語演藝展示，可謂粵語文化綜合文藝匯聚，旨在團結澳洲本地的粵語文化圈子，歡迎全澳各州有興趣者參加。

粵語歷史超普通話

澳洲推行多元文化政策，包容不同民族不同文化，教育方面包括支持開辦教授粵語的中文學校。曾經於1998年至2003年擔任香港特區政府中央政策組高級顧問的練乙錚，早前也提出「我們不僅不反對廣東話，反而十分珍而重之，因為它始終是香港話的一個最重要組成部分」。

廣東人尤其是廣州人，近年關注保育粵語，而香港人更覺衍生的港語具有獨特性，呼籲保育港語。英文的「Cantonese」一詞，事實上中文包括了「廣東話」、「粵語」、「廣州話」、「廣府話」，以至包含廣東和廣西地區的「白話」，當代更衍生出「港語」或「香港話」。

中文出現各式各樣的用詞去形容這類語言，一方面因為發音上基本雷同，但另一方面卻明顯在不同地區，衍生出不同的詞彙、運用、習慣，以至出現一些文字或用詞的差異等等。

定居澳洲的前香港立法局議員黃震遐醫生，提到粵語可以追溯至中古年代的唐、宋，其後因蒙古入侵中原，帶來北方語言的影響，才逐漸出現大清的北方官話、中華民國的國語、中國現時的普通話。

粵語傳承唐宋詩詞

粵語或廣東話是泛稱，但由於廣東各地存在不少方言，所以狹義指廣州話。朗誦唐宋詩詞，就會發現粵語部份保留了唐、宋年代的中古漢語，唐宋詩詞的用詞更與粵語用詞有關。以粵語去朗誦，更能表現出唐宋詩詞的韻律。這些情況，都是大清北方官話、華語普通話無法取代的。

請讓我們看看，公元前11世紀到公元前7世紀的《詩經》：「行行重行行，與君生別離」，廣東話至今仍然保存「行」字，形容「行路」。北方普通話卻用「走」形容走路。

李白（公元701-762年）詩：「舉頭望明月，低頭思故鄉」的「望」字，同樣保存於廣東話中，北方普通話卻用「看」去形容「看月亮」。李白詩：「人生得意需盡歡，莫使金樽空對月」的「樽」字，見諸廣東話「一樽酒」、「一樽豉油」，而北方普通話說「一瓶酒」。

杜甫（公元712-770年）詩：「朱門酒肉臭，路有凍死骨」，廣東話至今保存使用「凍死」，北方普通話說「冷死」。蘇軾（公元1037-1101年）詩：「寧可食無肉，不可居無竹，無肉令人瘦，無竹令人俗，人瘦尚可肥，士俗不可醫」中的「食」、「無」、「肥」，至今保留在廣東話中。北方普通話說「胖」、「沒肉吃」。

粵港澳母語是粵語

粵語一詞，源於秦人趙陀於古代嶺南地域所獨立而建的第一個國家——南越國，簡稱南越或南粵。古代的「粵」，和「越」互通。「粵」從古以來為嶺南地區的統稱，是嶺南文化的最早發揚地。兩廣別稱兩粵，即廣東、廣西、包括海南。直至中華民國成立後，「粵」才逐漸收窄範圍被用作廣東省簡稱。

2025年第一屆澳洲粵語文化節 ——保育傳承中華傳統文化

#澳洲粵語文化節

中華文化學校

活動時間：2025-01-14

粵語以廣州話作為代表，香港、澳門坊間稱為廣東話，而廣西的南寧、桂平、梧州等地則稱粵語為白話。兩粵及港澳，母語就是粵語。清末至八十年代改革開放之前，遷移澳洲、美洲的海外華人多數為粵語使用者，不同族群使用廣州話以方便溝通。

至於現在使用華語普通話的一些人，不少視粵語為「方言」，甚至以為是「南蠻」的方言，歧視粵語，殊不知華語普通話更加像「方言」，而且歷史不及粵語。華語普通話的歷史，其實落後於粵語，只能夠追溯至元、明、清，這些皇朝定都北京，以北方音調為基礎才逐漸形成「北方官話」，當時仍未成為全國普遍使用的語言。

1902年大清國學者吳汝綸去日本考察，日本人向他建議大清國統一語言，提到「普通話」。1904年秋瑾留學日本時組織「演說聯絡會」，內容提到普通話。因此「普通話」這詞，是否也與日本有關？

累積十三年多經驗

清末宣統元年（1909年）大清政府正式設立「國語編審委員會」，把當時通用的官話定為「國語」，以北京官話作為漢語正音。1923年中華民國教育部國語統一籌備會決定，以北方官話語法和北京話語音，制定標準化漢語，稱中華民國國語。

相對北方「普通話」來說，粵語或廣東話更好地保存了中華歷史傳統文化，而且在元、明、清之前，更廣泛流行於漢人人口中。黃震遐醫生也提到，粵語等中古漢語，並沒有「排他性」，是自然形成。相反，「普通話」卻明顯具有「排他性」。

中華文化學校累積十三年多的經驗，每年參加不同的公開校際比賽、國際比賽，以及各級議員與市政府的文藝匯演等等，並且多次應邀擔任有關國會議員文藝匯演主持。從創辦初期，平均每四至五名學生，可以在公開比賽中取得一項冠亞季軍大獎。到巔峰時期，能夠做到平均每兩名學生，就可以取得一項冠亞季軍大獎。2019年，參加16項公開比賽，奪得13項冠亞季軍大獎。中華文化學校師生，不斷學習累積各式各樣上台經驗。

為了籌辦第一屆澳洲粵語文化節，中華文化學校特別提供粵語演藝訓練課程，歡迎全澳各地青少年報名參加。

澳洲 中華文化學校 地址：Academy of Chinese Culture, Moorefield Girls High School, Marshall Street, Kogarah NSW 2217 Australia.

聯絡電話：+61 405 303 638 （可使用Signal、WhatsApp發短訊聯絡）

2025年第一屆澳洲粵語文化節 ——保育傳承中華傳統文化

#澳洲粵語文化節

中華文化學校

活動時間：2025-01-14



澳洲中華文化學校師生表演《大地和風拳》



澳洲中華文化學校師生表演舞龍